

WELSH ELECTIONS (CORONAVIRUS) BILL – STAGE 3 GOVERNMENT AMENDMENTS

This table provides information about the amendments tabled in the name of Julie James MS, Minister for Housing and Local Government on **9 February 2021**.

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
1	<p>Page 5, after line 36, insert a new section—</p> <p>[] Orders and rules on the conduct of elections to be held in 2021</p> <p>(1) Subsection (3) applies to a statutory instrument containing an order under section 13(1)(a) of the 2006 Act (power to make an order as to the conduct of Senedd elections) that contains provision that applies—</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) only to the 2021 election, or</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) only to an election under section 10 of the 2006 Act to fill a vacant constituency member seat the poll for which is to be held before 6 November 2021.</p> <p>(2) Subsection (3) applies to a statutory instrument containing rules under section 36A of the Representation of the People Act 1983 (c.2) (power to make rules in relation to the conduct of elections of councillors for local government areas in Wales) that apply only to an election to fill a casual vacancy in the office of councillor in a county council, county borough council or community council in Wales the poll for which is to be held before 6 November 2021.</p> <p>(3) A statutory instrument to which this subsection applies must be laid before Senedd Cymru and ceases to have effect on the expiry of 28 days beginning with the day it is made unless, before the expiry of that period, it is approved by resolution of</p>	<p>Tudalen 5, ar ol llinell 39, mewnosoder adran newydd—</p> <p>[] Gorchmynion a rheolau ynglŷn a chynnal etholiadau yn 2021</p> <p>(1) Mae is-adran (3) yn gymwys i offeryn statudol sy'n cynnwys gorchmyn o dan adran 13(1)(a) o Ddeddf 2006 (pŵer i wneud gorchmyn o ran cynnal etholiadau'r Senedd) sy'n cynnwys darpariaeth—</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) nad yw ond yn gymwys i etholiad 2021, neu</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) nad yw ond yn gymwys i etholiad o dan adran 10 o Ddeddf 2006 i lenwi sedd wag aelod etholaethol y mae'r pol ar ei gyfer i'w gynnal cyn 6 Tachwedd 2021.</p> <p>(2) Mae is-adran (3) yn gymwys i offeryn statudol sy'n cynnwys rheolau o dan adran 36A o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983 (p. 2) (pŵer i wneud rheolau mewn perthynas a chynnal etholiadau cynghorwyr ar gyfer ardaloedd llywodraeth leol yng Nghymru) nad ydynt ond yn gymwys i etholiad i lenwi swydd cynghorydd sy'n digwydd dod yn wag mewn cyngor sir, cyngor bwrdeistref sirol neu gyngor cymuned yng Nghymru y mae'r pol ar ei gyfer i'w gynnal cyn 6 Tachwedd 2021.</p> <p>(3) Rhaid i offeryn statudol y mae'r is-adran hon yn gymwys iddo gael ei osod gerbron Senedd Cymru ac mae'n peidio a chael effaith pan fo 28 o ddiwrnodau sy'n dechrau a'r diwrnod y'i gwneir yn dod i ben, oni bai bod Senedd Cymru yn ei gymeradwyo drwy benderfyniad cyn i'r cyfnod</p>	<p>The purpose of amendments 1 and 2 together is to change the Senedd Cymru procedure applicable to regulations making temporary changes to the rules for Senedd elections and local government by elections taking place before 6 November 2021.</p> <p>The effect of the amendments is that regulations made under section 13 of the Government of Wales Act 2006 and section 36A of the Representation of the People Act 1983 in relation to elections taking place before 6 November 2021 will be subject to the made affirmative procedure.</p>

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	<p>Senedd Cymru.</p> <p>(4) But if—</p> <p>(a) Senedd Cymru votes on a motion for a resolution to approve a statutory instrument laid under subsection (3) before the expiry of the period of 28 days mentioned in that subsection, and</p> <p>(b) the motion is not passed, the instrument ceases to have effect at the end of the day on which the vote takes place.</p> <p>(5) In calculating any period of 28 days for the purposes of subsection (4), no account is to be taken of any period during which Senedd Cymru is—</p> <p>(a) dissolved, or</p> <p>(b) in recess for more than 4 days.</p> <p>(6) Subsections (3) and (4) do not—</p> <p>(a) affect anything done in reliance on the regulations before they ceased to have effect, or</p> <p>(b) prevent the making of a new order or new rules.'</p>	<p>hwnnw ddod i ben.</p> <p>(4) Ond—</p> <p>(a) os yw Senedd Cymru yn pleidleisio ar gynnis ar gyfer penderfyniad l gymeradwyo offeryn statudol a osodir o dan is-adran (3) cyn i'r cyfnod o 28 o ddiwrnodau a grybwyllir yn yr is-adran honno ddod i ben, a</p> <p>(b) os na chaiff y cynnis ei basio, mae'r offeryn yn peidio a chael effaith ar ddiwedd y diwrnod y mae'r bleidlais yn digwydd.</p> <p>(5) Wrth gyfrifo unrhyw gyfnod o 28 o ddiwrnodau at ddibenion is-adran (4), rhaid diystyru unrhyw gyfnod pan fo Senedd Cymru—</p> <p>(a) wedi ei diddymu, neu</p> <p>(b) ar doriad am fwy na 4 diwrnod.</p> <p>(6) Nid yw is-adrannau (3) a (4)—</p> <p>(a) yn effeithio ar unrhyw beth a wneir drwy ddibynnu ar y rheolau neu'r gorchymyn cyn iddynt neu cyn iddo beidio a chael effaith, nac</p> <p>(b) yn atal gwneud rheolau newydd neu orchymyn newydd.'</p>	
2	<p>Section 10, page 6, line 4, after 'Act', insert—</p> <p>' , but subsection (7) of that section (Senedd Cymru procedure) is subject to section [section to be inserted by amendment 1].</p> <p>() This Act does not affect the power of the Welsh Ministers to make rules under section 36 or section 36A of the Representation of the People Act 1983 (c. 2), but section 36A(10) (Senedd Cymru procedure) is subject to section [section to be inserted by amendment 1]'</p>	<p>Adran 10, tudalen 6, llinell 4, ar ôl '2006', mewnosoder—</p> <p>' , ond mae is-adran (7) o'r adran honno (gweithdrefn Senedd Cymru) yn ddarostyngedig i adran [yr adran sy'n cael ei mewnosodgan welliant 1].</p> <p>() Nid yw'r Ddeddf hon yn effeithio ar bŵer Gweinidogion Cymru i wneud rheolau o dan adran 36 neu adran 36A o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983 (p. 2), ond mae adran 36A(10) (gweithdrefn Senedd Cymru) yn ddarostyngedig i adran [yr adran sy'n cael ei mewnosodgan welliant 1]'</p>	See amendment 1